

PŁATNY URLOP CHOROBY: CO POWINNI WIEDZIEĆ PRACOWNICY

Zgodnie z New York City's Earned Sick Time Act (Paid Sick Leave Law) (Ustawa o płatnych urlopiach chorobowych), pracownikom, dla których ma on zastosowanie, przysługuje prawo wykorzystania urlopu chorobowego w przypadku choroby lub konieczności sprawowania opieki nad członkiem rodziny.

Department of Consumer Affairs (DCA) [Wydział ds. Konsumentów] wydał niniejszą kartę w celu poinformowania pracowników o przysługujących im prawach. DCA dokona aktualizacji niniejszej karty, gdy zajdzie taka konieczność. Prosimy zwrócić uwagę na datę w dolnej części niniejszej karty. W celu zapoznania się z treścią przepisów prawnych oraz związanych z nimi pytaniami (FAQ) wejdź na stronę internetową nyc.gov/PaidSickLeave.

PRACOWNICY, KTÓRYCH DOTYCZA/NIE DOTYCZA NINIEJSZE PRZEPISY PRAWNE

Dotyczy	Nie dotyczy
<ul style="list-style-type: none"> Pracownicy na pełny etat Pracownicy na część etatu Pracownicy uczestniczący w programie wymiany pracowników Pracownicy niezarejestrowani Pracownicy będący członkami rodziny, ale nie będący właścicielami firmy Pracownicy mieszkający poza obszarem Miasta Nowy Jork <p>Pracownicy powinni przepracować powyżej 80 godzin w roku kalendarzowym na terenie Miasta Nowy Jork.</p> <p>Patrz rozdział „Pracownicy lokalni” na odwrocie karty.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pracownicy, którzy pracują w wymiarze 80 godzin lub mniej w roku kalendarzowym na terenie Miasta Nowy Jork Studenci w ramach studenckiego programu federalnego Pracownicy, których praca jest finansowana w ramach stypendiów Pracownicy organów rządowych Fizjoterapeuci, terapeuci zajęciowi, logopedzi, audiolodzy licencjonowani przez Departament Edukacji Stanu Nowy Jork <p><i>Ustawa nie dotyczy osób, które: stawiają się do pracy dobrowolnie; ustalają samodzielnie godziny pracy; mają możliwość odrzucenia lub przyjęcia zaproponowanego im zlecenia; otrzymują średnią stawkę godzinową, która wynosi co najmniej czterokrotność federalnej stawki minimalnej.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Niezależni podwykonawcy, dla których nie ma zastosowania definicja „pracownika” według New York State Labor Law (Wejdź na stronę labor.ny.gov i wyszukaj “Independent Contractors.”[Niezależni podwykonawcy]) Uczestnicy programu Work Experience Programs (WEP) Niektórzy pracownicy objęci umową w ramach negocjacji zbiorowych

Uwaga: Jeśli regulamin pracodawcy umożliwia pracownikom wykorzystanie urlopu chorobowego, musi on spełniać wymogi prawne.

INFORMACJA O PRAWACH PRACOWNIKA

Pracownik	Data pisemnego powiadomienia przez pracownika
nowy <i>Zatrudniony po raz pierwszy 1 kwietnia 2014 lub później</i>	pierwszy dzień zatrudnienia
obecny <i>Pracował(a) już dla tego tego pracodawcy przed 1 kwietnia 2014</i>	1 maja 2014

Jeśli wobec w twoim przypadku mają zastosowanie przepisy ustawy, pracodawca powinien przekazać ci pisemną informację o prawie do urlopu chorobowego. Przysługuje ci prawo do otrzymania powiadomienia w języku angielskim, a także w języku ojczystym, jeśli dostępny jest on na stronie internetowej DCA. **Zachowaj kopię tego powiadomienia.**

WYMIAR URLOPU CHOROBY (Patrz rozdział „Pracownicy lokalni” na odwrocie karty, jeśli dotyczy.)

Liczba pracowników zatrudnionych przez pracodawcę	Wymiar urlopu chorobowego w roku kalendarzowym*	Urlop chorobowy płatny lub niepłatny	Stawka do wypłaty
5 lub więcej	do 40 godzin	płatny	standardowa stawka godzinowa, jednak nie mniej niż stawka minimalna
1-4	do 40 godzin	niepłatny	nie dotyczy

*Uwaga: “Rok kalendarzowy” oznacza okres 12 następujących po sobie miesięcy, określony przez pracodawcę. W powiadomieniu o prawach pracownika powinna widnieć informacja o roku kalendarzowym.

WYMIAR URLOPU CHOROBY I JEGO WYKORZYSTANIE – WAŻNE DATY

(Patrz rozdział „Lokalni pracownicy” poniżej, jeśli dotyczy.)

Stawka	Data rozpoczęcia akumulacji urlopu	Data nabycia prawa do wykorzystania dostępnego urlopu chorobowego
1 godzina na każde przepracowane 30 godzin	1 kwietnia 2014 <i>(obecny pracownik)</i>	30 lipca 2014 <i>(obecny pracownik)</i>
	pierwszy dzień zatrudnienia <i>(nowy pracownik)</i>	120 dni od daty zatrudnienia <i>(nowy pracownik)</i>

Wyjątek: Jeśli w twoim przypadku ma zastosowanie umowa w ramach negocjacji zbiorowych wchodząca w życie 1 kwietnia 2014, urlop chorobowy naliczany jest zgodnie z przepisami prawa dla Miasta Nowy Jork, poczynając od daty zakończenia takiej umowy.

Zachowaj kopię wszelkich dokumentów potwierdzających wymiar urlopu chorobowego i ewentualne jego wykorzystanie.

AKCEPTOWANE PRZYCZYNY WYKORZYSTANIA URLOPU CHOROBY

Przysługuje ci prawo do wykorzystania urlopu chorobowego, jeśli:

- Cierpisz z powodu choroby (psychicznej lub fizycznej), urazu lub innych schorzeń; potrzebujesz udać się na badania, potrzebujesz opieki lub leczenia choroby, urazu lub innego chorzenia; potrzebujesz skorzystać z leczenia zachowawczego.
- Musisz zaopiekować się członkiem rodziny wymagającym przeprowadzenia badań, opieki, leczenia na tle psychicznym lub fizycznym, w przypadku urazu lub innego schorzenia oraz podczas leczenia zachowawczego.
- Pracodawca zamknął zakład pracy z powodu zagrożenia zdrowia publicznego lub musisz zaopiekować się dzieckiem, ze względu na zamknięcie placówki sprawującej nad nim opiekę z powodu zagrożenia zdrowia publicznego.

Przepisy jako członków rodziny definiują następujące osoby: dziecko; wnuk; współmałżonek; partner zamieszkujący we wspólnym gospodarstwie domowym; rodzice; dziadkowie; dziecko lub rodzic współmałżonka pracownika lub partnera; krewny (włączając pokrewieństwo połowiczne, przyrodnie oraz adoptowanych).

POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

Jeśli zajdzie potrzeba wykorzystania urlopu chorobowego, a taka ewentualność jest do przewidzenia, pracodawca może zażądać, aby stosowne powiadomienie zostało złożone nawet do siedmiu dni wcześniej. Jeśli sytuacja jest nieprzewidywalna, pracodawca może zażądać, aby powiadomienie zostało złożone tak szybko, (jak to możliwe). Pracodawca może zażądać przedstawienia pisemnego potwierdzenia, iż wykorzystalesz urlop chorobowy zgodnie z jego przeznaczeniem.

DOKUMENTACJA

Pracodawca może zażądać dokumentacji od dostawcy usług medycznych, jeśli wykorzystasz więcej niż trzy dni urlopu chorobowego z rządu. Paid Sick Leave Law (Ustawa o urlopie chorobowym) zabrania pracodawcom żądania od placówki medycznej informacji o powodach zdrowotnych dla wykorzystania urlopu chorobowego. Ujawnienie poufnych informacji może nastąpić na podstawie odrębnych przepisów.

NIEWYKORZYSTANY URLOP CHOROBY

Przysługuje ci prawo przeniesienia niewykorzystanego urlopu chorobowego na następny rok kalendarzowy w wymiarze do 40 godzin. Od pracodawcy jednakże wymaga się jedynie, żeby umożliwił pracownikowi wykorzystanie 40 godzin urlopu chorobowego w danym roku kalendarzowym.

ODWET

Pracodawca nie ma prawa mścić się na pracowniku za złożenie wniosku o urlop chorobowy oraz jego wykorzystanie. Do działań odwetowych zalicza się wszelkie groźby, kary dyscyplinarne, zwolnienie z pracy, degradację, zawieszenie w czynnościach, potrącenie przepracowanych godzin oraz wszelkie inne działania podjęte przeciwko pracownikowi w celu dochodzenia jakichkolwiek praw gwarantowanych w przepisach.

SKARGI

Przysługuje ci prawo złożenia skargi do DCA. Aby pobrać formularz skargi, wejdź na stronę internetową nyc.gov/PaidSickLeave lub zadzwoń pod numer **311** (212-NEW-YORK spoza Nowego Jorku).

Pracownicy lokalni

Poniżej znajdują się informacje o wymiarze urlopu chorobowego i jego wykorzystaniu w przypadku pracowników lokalnych, dla których mają zastosowanie przepisy prawa dla Miasta Nowy Jork. Niniejszy urlop stanowi dodatek do trzydniowego płatnego urlopu wypoczynkowego, który przysługuje pracownikom zgodnie z przepisami New York State Labor Law (Prawo Pracy Stanu Nowy Jork). Wejdź na stronę labor.ny.gov i wyszukaj „Domestic Workers” [„Pracownicy lokalni”] Bill of Rights.” Wszelkie pozostałe informacje zawarte w niniejszej karcie dotyczą twojej osoby.

Wymiar urlopu chorobowego w roku kalendarzowym	Płatny lub niepłatny	Stawka
2 dni	płatny	standardowa stawka godzinowa, jednak nie mniej niż stawka minimalna Wejdź na stronę internetową labor.ny.gov i wyszukaj „Minimum Wage.” [Stawka minimalna]
Stawka	Data rozpoczęcia naliczania urlopu chorobowego	Data nabycia prawa do wykorzystania dostępnego urlopu chorobowego
2 dni po 1 roku pracy	DCA udostępni objaśnienia na stronie internetowej nyc.gov/PaidSickLeave	DCA udostępni objaśnienia na stronie internetowej nyc.gov/PaidSickLeave

PYTANIA? Aby skontaktować się z DCA, wejdź na stronę nyc.gov/PaidSickLeave, wyślij e-mail pod adres PaidSickLeave@dca.nyc.gov, lub zadzwoń pod numer **311** i poproś o udzielenie informacji odnośnie urlopu chorobowego.